

Verordnungs- und Verwaltungsblatt
des Großherzogthums Luxemburg.

MÉMORIAL
LÉGISLATIF ET ADMINISTRATIF
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Acte der Verwaltung.

Actes administratifs.

General-Administration des Inneren.
Abtheilung der Gemeinde-Angelegenheiten.

ADMINISTRATION GÉNÉRALE DE L'INTERIEUR.
DIVISION DES AFFAIRES COMMUNALES.

B e s c h l u ß,

ARRÊTÉ

durch welchen vorläufig die Jagd unter-
sagt wird.

*portant interdiction momentanée de la
chasse.*

N° 5385 — 981 — 1853.

N° 5385 — 981 de 1853.

Luxemburg, den 21. Dezember 1853.

Luxembourg, le 21 décembre 1853.

Der General-Administrator des In-
neren;

L'ADMINISTRATEUR-GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR;

Nach Einsicht des Art. 9 des Gesetzes vom
7. Juli 1845, über die Jagd;

Vu l'art. 9 de la loi du 7 juillet 1845, sur la
chasse;

Nach Einsicht des Berichtes des Oberförsters
en chef vom 19. Dezember d. J., Nr. 832;

Vu le rapport du Garde-général en chef des
forêts du 19 décembre courant, n° 832;

Beschließt:

Arrête:

Art. 1.

Art. 1^{er}.

Wegen des hohen Schnees ist die Jagd im

La chasse dans le Grand-Duché est, à raison des

Nr. 99.

848

Großherzogthum vom 24. d. M. an bis auf
weitere Verfügung untersagt.

Art. 2.

Dieser Beschluß ist in das Verordnungs- und
Verwaltungsblatt einzurücken, um von Allen,
die es angeht, vollzogen zu werden.

Derselbe soll außerdem in den Städten und
Gemeinden des Großherzogthums bekannt ge-
macht werden.

Der General-Administrator des Inneren,
J u r i o n.

Eingerückt in das Verordnungs- und Verwal-
tungsblatt den 21. Dezember 1853.

Der General-Administrator des Inneren,
J u r i o n.

grandes neiges, interdite à partir du 24 du présent
mois, et ce jusqu'à nouvelle disposition.

Art. 2.

Le présent arrêté sera inséré au Mémorial législa-
tif et administratif, pour être exécuté par tous ceux
que la chose concerne.

Il sera en outre publié dans les villes et commu-
nes du Grand-Duché.

L'Administrateur-général de l'intérieur,
J U R I O N.

Inséré au Mémorial législatif et administratif
le 21 décembre 1853.

L'Administrateur-général de l'Intérieur,
J U R I O N.